|  |  |
| --- | --- |
| **电信标准化局** | **logo_C_** |
|  |  |

2011年5月20日，日内瓦

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 文号: | **电信标准化局第193号通函** | - 致国际电联成员国主管部门  - 致ITU-T部门成员；  - 致ITU-T部门准成员；  - 致ITU-T学术成员；  - 致ITU-T研究组正副主席； |
| 电话: 传真:  电子 邮件: | +41 22 730 6071  +41 22 730 5853  [tsbiptv@itu.int](mailto:tsbiptv@itu.int) | **抄送：**  - 电信发展局主任；  - 无线电通信局主任 |

|  |  |
| --- | --- |
| 事由: | **ITU-T IPTV-GSI活动、IPTV讲习班和研讨会、第4次 IPTV互操作性测试和展示活动 2011年7月18-22日，巴西里约热内卢** |

尊敬的先生/女士：

1 应IPTV-GSI协调人（Masahito Kawamori先生）的要求，经有关研究组管理层的确认，我在此谨通知您，ITU-T IPTV-GSI下一次活动在里约热内卢Pontifical Catholic大学（PUC-Rio）和巴西互联网指导委员会（CGI.br）的诚挚邀请下，在巴西主管部门的支持下将于2011年7月18至21日在巴西里约热内卢Avenida Atlantica，4240的Sofitel Copacabana饭店举行。

第一天的会议将于09:30开始。与会者注册将于08:30开始。有关会议厅安排的具体信息将在注册地点显示。

2 ITU-T网页<http://www.itu.int/ITU-T/gsi/iptv/>将提供与活动有关的详尽信息，并根据需要不断更新。

3 有关IPTV-GSI技术会议的工作计划详情见**附件1**。同时还将举办若干其它活动：

– 国际电联的第4次有关IPTV互操作性活动，2011年7月18-22日。在成功举办了若干次国际电联IPTV互操作性活动后，此次活动的前三天将安排进行ITU-T标准的合规和互操作性测试，其中包括H.701（误码恢复）、H.721（IPTV终端）、H.740（应用事件处理）、H.750（元数据）、H.761（Ginga-NCL）、H.762（LIME）、H.770（服务发现）。此次活动的测试部分仅限于注册与会者参加。活动最后两天安排展示，各公司将展示其IPTV产品的互操作性。展示活动免费向国际电联成员和非成员开放。有关参加互操作性测试和/或展示的详细情况以及有关参观展示的详情将尽快公布在以下网站<http://itu.int/interop>。欲知详情，请通过以下电子邮件联系：[interop@itu.int](mailto:interop@itu.int)。

– 有关“万维网和IPTV技术的统一”的讲习班将于2011年7月19日下午和21日举行。关注现有ITU-T IPTV标准与万维网标准统一的组织将应邀参加有关IPTV和万维网技术如何整合使用户期望和行业需求均能得到满足的开放式讨论。其它详情将公布在ITU-T IPTV-GSI主页以及ITU-T讲习班网页（<http://itu.int/ITU-T/worksem/>）上。

– 国际电联和巴西电信管理局共同举办的有关“ITU-T IPTV建议书和巴西视频传播趋势”研讨会将于2011年7月22日下午举行。更多详情将公布在ITU-T IPTV-GSI主页以及ITU-T讲习班网页上。

4 讨论将以英文进行。

5 会议将为无纸会议。

6 各报告人组的拟定议程将在IPTV-GSI网页（<http://www.itu.int/ITU-T/gsi/iptv/>）上公布。

7 电信标准化顾问组（TSAG）在2011年2月会议上同意，继续试行在会议开幕日期12（十二）个日历日前将文稿寄达电信标准化局。此类文稿将公布在IPTV-GSI主页上，因此须最迟于日内瓦时间**2011年7月5日**晚12点前寄达电信标准化局。请通过电子邮件将文稿提交给电信标准化局IPTV秘书处[tsbiptv@itu.int](mailto:tsbiptv@itu.int)。文稿须采用以下网址提供的ITU-T模版提交：<http://www.itu.int/oth/T0A0F000010/en>。IPTV-GSI文稿将发布在  
<http://www.itu.int/ITU-T/gsi/iptv/>。

为了解决与文稿有关的问题，请在文稿上注明联系人的姓名、传真和电话号码以及电子邮件地址。同样，务请在所有文件的首页注明这些细节。

8 每个会议厅将配备无线互联网接入。希望使用无线接入的与会者必须配备具有必要硬件且配置得当的计算机。详情将在会址提供。

9 请注意，此次IPTV-GSI活动的与会者将通过以下网址进行网上预注册：  
<http://www.itu.int/ITU-T/gsi/iptv/>。

10 为便于电信标准化局为举办IPTV-GSI活动做出必要安排，请您尽快，即**最迟于2011年6月18日之前**进行注册。

11 **附件2**包含有用的会务信息，其中包括有关酒店和签证申请的详细内容。

顺致敬意！

电信标准化局主任  
马尔科姆•琼森

**附件：2件**

ANNEX 1  
(to TSB Circular 193)

**Draft IPTV-GSI work plan**(Rio de Janeiro, Brazil, 18-22 July 2011)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Monday  18 July** | | | | | **Tuesday  19 July** | | | | | **Wednesday  20 July** | | | | | **Thursday 21 July** | | | | | **Friday  22 July** | | | | |
|  | **AM** | | **PM** | | | **AM** | | **PM** | | | **AM** | | **PM** | | | **AM** | | **PM** | | | **AM** | | **PM** | | |
| TSR [80] | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X | X |
| **SG 9** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Q4/9 & Q8/9 [10] |  |  |  |  |  | X | X | X(3) |  |  | X |  | X(2) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **SG 16** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Q13/16 [40] |  | X | X | X | X(0) | X | X | X |  |  | X | X(1) | X(2) | X | X(0) | X | X |  | X |  | X | X |  |  |  |
| Q28/16 [10] |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X(1) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Side events (provisional)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IPTV Interop Testing & Showcasing(4) | T | T | T | T |  | T | T | T | T |  | T | T | T | T |  | S | S | S | S |  | S | S | S | S |  |
| Workshop on harmonization of Web and IPTV technologies(5) |  |  |  |  |  |  |  |  | X | X | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | X |  |  |  |  |  |  |
| Seminar on ITU IPTV standardization and content delivery trends in Brazil(5) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X |  |  |

[N] Room capacity; (For X(1) Joint-session: capacity = 80)

Meeting times, unless otherwise stated, are 0900 to 1030, 1100 to 1230, 1400 to 1530 and 1600 to 1730 hours. Evening sessions start at 1800 hours.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Notes:** |  |  |
| (0) Evening session | (4) See details at <http://itu.int/interop> |  |
| (1), (2), (3) Joint meeting | (5) See details at <http://itu.int/ITU-T/worksem> |  |

ANNEX 2  
(to TSB Circular 193)

**Logistic information**

# Venue

**Sofitel Rio de Janeiro Copacabana**<http://www.sofitel.com>  
Avenida Atlantica, 4240, Copacabana  
22070-002 – Rio de Janeiro – RJ – Brazil

# Local Organization

## Mr Marcelo Moreno Federal University of Juiz de Fora – UFJF under collaboration with Pontifical Catholic University of Rio de Janeiro (PUC-Rio) Phone: +55-32-3229-3311 Mobile: +55-32-8866-2112 E-mail: [moreno@ice.ufjf.br](mailto:moreno@ice.ufjf.br)

# Accommodation

Delegates must reserve their rooms directly with their preferred hotels. Local organization will not deal with hotel reservations.

Rio de Janeiro is a very popular tourist destination and recently some preparatory events for FIFA World Cup 2014 and Olympic Games 2016 make the city hotels even busier. Delegates are advised to book their rooms as soon as possible.

The venue is in the heart of Rio’s tourist area where nearby hotels tend to be expensive and don’t negotiate special rates. However, local organization collected the following list of nearby hotels that present a good range of room rates. This list is intended to provide hotel recommendations with estimated room rates to the delegates. Rooms booked sooner will probably be cheaper than these estimates. Again, delegates are advised to book their rooms as soon as possible.

Hotels in Rio charge a service tax of 15%. The estimated rates don’t include the service tax.

| Hotel | Category | Distance to venue | Room type | Estimated Rate | Remarks |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Sofitel Rio de Janeiro Copacabana <http://www.sofitel.com> | ★★★★★ | ‑ | Classic | R$ 500.00~ | Breakfast not included |
| Superior | R$ 530.00~ |
| Orla Copacabana Hotel <http://www.orlahotel.com.br/en> | ★★★★ | 100m | Single | R$ 364.00~ | Breakfast included |
| Double | R$ 399.00~ |
| Copacabana Praia Hotel <http://copacabanapraiahotel.com.br> | ★★★ | 220m | Single | R$ 250.00~ | Breakfast included |
| Double | R$ 270.00~ |
| Mercure Rio de Janeiro Arpoador <http://www.accorhotels.com> | ★★★ | 300m | Restricted | R$ 300.00~ | Breakfast not included |
| Unrestricted | R$ 375.00~ |
| Portinari Design Hotel <http://hotelportinari.com.br/en.us> | ★★★★ | 400m | Single | R$ 330.00~ | Breakfast Included |
| Double | R$ 340.00~ |
| Copa Sul Hotel <http://www.copasul.com.br/en-us> | ★★★★ | 400m | Single | R$ 300.00~ | Breakfast included |
| Double | R$ 380.00~ |
| Cristal Palace Hotel [www.hotelcristalpalace.com.br](http://www.hotelcristalpalace.com.br) | ★★★ | 400m | Single | R$ 193.00~ | Breakfast included |
| Double | R$ 218.00~ |
| Atlantis Copacabana Hotel <http://www.atlantishotel.com.br/ing> | ★★★ | 450m | Single | R$ 240.00~ | Breakfast included |
| Double | R$ 260.00~ |
| Arpoador Inn Hotel [www.arpoadorinn.com.br](http://www.arpoadorinn.com.br) | ★★★ | 650m | Single | R$ 297.00~ | Breakfast included |
| Double | R$ 330.00~ |

Many other hotels are in a short distance. Copacabana, Ipanema and Leblon are the nearest (and recommended) neighborhoods.

# Currency

Brazilian Real (BRL) is the official currency. Foreign currency can be exchanged into Reais in currency exchange agencies and some banks. Brazil adopts a floating exchange rate. The exchange rate on May 16 2011 was USD 1.00 = R$1,63.

Today, Real has six bills, R$ 2,00, R$ 5,00, R$ 10,00, R$ 20,00, R$ 50,00 and R$ 100,00, plus five coins, R$ 0,05, R$ 0,10, R$ 0,25, R$ 0,50 and R$ 1,00. Check banknote photos at <http://en.wikipedia.org/wiki/Brazilian_real>.

VISA and MasterCard are widely accepted in Brazil. American Express and Diners Club are often accepted as well.

Some ATMs (Banco do Brasil, Citibank, Santander, HSBC…) accept Visa Plus, Cirrus and Maestro Cards. Taxes may apply. There are limits on withdrawals that depend on the time of the day (lower limits after-hours).

# Entry Requirements (Visa)

Brazil has a reciprocal visa system: if your home country requires Brazilian nationals to hold a visa, then you will need one to enter Brazil. The following link is a document that contains a table listing entrance visa requirements for every country, as of 01 April 2011.

<http://www.portalconsular.mre.gov.br/antes/qgrv_ingles_01.04.2011.pdf>

Delegates will need a temporary, business visa, which is identified in the above document by “VITEM II” (last column of the “entrance visas” table). To know if you will need to hold that visa, locate your country in that table and check the value of “VITEM II” column against the captions located in the first page of the same document.

Delegates must confirm the visa requirements with the nearest Brazilian representation of your country/region. Find the nearest one (ordered by city) at:

<http://www.itamaraty.gov.br/o-ministerio/o-brasil-no-exterior>

If the Brazilian representation requests an invitation letter from a Brazilian counterpart, delegates must request that letter to the IPTV-GSI local organizer **no later than 17 June 2011**.

Needing a visa or not, delegates must hold a 6-month valid passport to enter Brazil.

# Language

Official language is Brazilian Portuguese, see e.g. <http://wikitravel.org/en/Portuguese_phrasebook>. English speakers are rare, except at Rio’s touristic areas and its services. Spanish is commonly understood.

# Transportation

**> Galeão-Antonio Carlos Jobim International Airport (GIG)**

Operated by Infraero (<http://www.infraero.gov.br>), Galeão Airport is the largest airport site in Brazil. In 2010, it was ranked 4th in terms of transported passengers and cargo handled, and 6th in aircraft operations in Brazil, placing it amongst the busiest airports in the country. Furthermore, it is the 2nd busiest airport in terms of international air traffic in the country.

Main airline companies operating in GIG include: Aerolineas Argentinas, American Airlines, Air France, Avianca, British Airways, Continental, Copa Airlines, Delta Airlines, Gol, Iberia, Lan Chile, Lapsa-Air Paraguay, Pluna Lineas Aereas Uruguayas, Taag, Taca Peru, TAM, TAP, United Airlines, Us Airways, WebJet.

The airport is located 20 km from downtown Rio de Janeiro and 26 km from event venue. Best transportation options from GIG to Copacabana and surroundings are taxis and buses.

Taxis in Rio are cheap if compared to major world cities. The yellow cabs are the regular ones. Yellow cab companies authorized to operate at GIG are AeroTaxi and AeroCoop. Delegates are advised to refuse any taxi offer made by individuals inside the airport. Yellow cabs are located just outside the arrivals floor, where you can find a representative of an authorized company. The rate for a trip from GIG to Copacabana is around R$50,00. Please, see more details about yellow cabs in the “Get Around” information below. There are also more expensive special taxis that are blue, red or white, which can be hired in designated booths inside the airport.

Buses are also available. Real Auto Ônibus operates the Premium Bus Service number 2018 that runs between 05:30 and 23h from Galeão Airport to the southern parts of the city along the shore, including Copacabana, Ipanema and Leblon. Tariff: R$9.00 as of 17 May 2011.

**> Santos Dumont Airport (SDU)**

Also operated by [Infraero](http://www.infraero.gov.br), in 2010 Santos Dumont Airport was ranked 5th in terms of passengers and 4th in terms of number of operations in Brazil, placing it amongst the busiest airports in the country. It is a regional airport, dedicated to domestic flights.

Main airline companies operating in SDU include: Avianca, Azul, Gol, Passaredo, TAM, TRIP and WebJet.

The airport is located in downtown Rio de Janeiro and 12km from event venue. Best transportation options from SDU to Copacabana and surroundings are taxis and buses.

Taxis are available in the end of arrivals terminal. The yellow cab rate for a trip from SDU to Copacabana is around R$30.00. Please, see more details about yellow cabs in the “Taxi” section below.

Buses are also available. Real Auto Ônibus operates the Premium Bus Service number 2018 that runs between 05:30 and 23h from Santos Dumont Airport to Galeão International Airport in one direction, and in the opposite direction to the southern parts of the city along the shore, including Copacabana, Ipanema and Leblon. Cost: R$9.00 as of 17 May 2011.

**> Getting around**

Taxi is one of the best ways to move around Rio. All legal cabs are yellow with a blue stripe painted on the sides. Taxis not designed like this are special service cars (to the airport or bus stations) or illegal. Rio taxis are not too expensive on a kilometer basis but distances can be quite considerable.

Yellow cabs use two different rates, the cheaper is rate 1 charged every time except: Mon-Sat from 2100 hours until 0600 hours, Sundays, holidays and the whole of December, when it is rate 2. A cab driver may use a conversion table that adds money on top of what is on the taximeter. This is used when he is waiting to get his taximeter calibrated with current year’s new price. There is a sticker in the front window and if it is from the previous year he has the right to use this table. If you have a lot of luggage they also have the right to add a certain amount for that. Try to talk to the driver about additional expenses before getting into the car.

After getting into the taxi, check to see if the taximeter has been started, it charges R$4.40 (as of March 2011) for the minimum ride, called *bandeirada*), and R$1.60 per kilometer (rate 1). If not, ask the taxi driver to do so.

Regular buses in Rio are inexpensive: R$2,40 for basic services. Itineraries can be obtained at <http://www.vadeonibus.com.br/home/index_ing.php>. Buses are mostly crowded and don’t follow a rigid schedule.

Rio de Janeiro Metro is a mass-transit underground railway network. It doesn’t cover all the city neighborhoods, but can be a good option for some itineraries. Se the network map at <http://www.metrorio.com.br/mapas.htm> (information in Portuguese). Rates start at R$3.10 for the unitary (one-way) card.

# Time Zone

Rio de Janeiro time is UTC-3. Please, check <http://www.worldtimezone.com> for time zone mappings.

# Electricity

Voltage in Rio is 110V, alternate current, 60 Hz. Delegates that intend to visit other Brazilian cities must be aware that voltage in Brazil can be different from a city to another.

Brazil has recently changed its power plugs/sockets standards. The following figure illustrates the new standard (IEC 60906, similar to the one used in Switzerland) that is beginning to be rolled out:



As the country is undergoing a transition period, delegates may encounter different types of sockets as illustrated and marked for replacement in the following figure:



Most hotels provide power adapters to their guests.

# Business Hours

* Shops: Mon-Fri: 0900-1800 hours; Sat: 0900-1300 hours
* Shopping malls: Mon-Sat: 1000-2200 hours; Sun: 1500-2100 hours
* Banks: Mon-Fri: 0900-1600 hours
* ATMs (Bancomats): 0600-2200 hours

# Weather

The meeting will take place in Rio’s winter, which is a dry season. Temperatures are still warm in this season. Historically, daily mean temperature in July is 21ºC. Average temperatures are 26ºC (high) and 18ºC (low).

# Tipping

Tipping is not mandatory in general. In restaurants, a 10% tip is usually included in the bill. Taxi drivers do not expect big tips. People usually round up the trip total cost.

# Smoking

Smoking forbidden in all indoor and enclosed public spaces such as bars and restaurants, clubs, shopping malls, movie theatres, banks, supermarkets, bakeries, chemist shops, health places, government offices and schools. Also it is no longer allowed on work and study places, libraries, buses, cabs, commercial and residential common areas, hotels and inns. Anybody violating the law is charged with a fine.

# Security

Security has been improved in Rio de Janeiro in last years. Even though, delegates are advised to avoid walking streets at night, walking with large amounts of money in pockets and wearing jewelry and electronic equipment. Just in case, police phone number is 190. Tourist Specialized Police (DEAT) is located at Av. Humberto de Campos 315, Leblon, open 24h, phone 3399-7170. Fire and ambulance emergency number is 193.

# Other information

Rio, the marvelous city, is the number 1 tourist destination in Brazil and has plenty of must-see places. The following links are recommended websites to help you on planning your visit:

* Rio Official Guide: <http://www.rioguiaoficial.com.br/en/home>
* Brazil Tourism Portal: <http://www.braziltour.com>
* Rio@Wikipedia: <http://en.wikipedia.org/wiki/Rio_de_janeiro>

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_